

# How to Apply for Registration Card (中文)

# 外国人登陆证申请材料 외국인등록증 신청 준비물

① 40,000 韩币 (不找零钱)

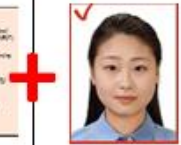


② 综合申请表+白底照片

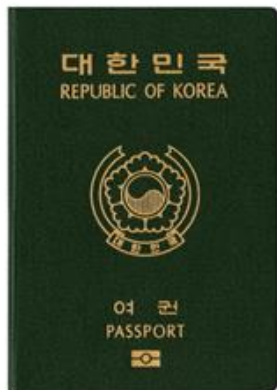
外国人登陆证 (신고서)  
APPLICATION FORM (REPORT FORM)

입국신청서 (신고서)  
APPLICATION FORM (REPORT FORM)

1. 기본정보  
2. 신청사유  
3. 신청인 정보  
4. 신청인 정보  
5. 신청인 정보  
6. 신청인 정보  
7. 신청인 정보  
8. 신청인 정보  
9. 신청인 정보  
10. 신청인 정보



③ 本人护照



④ 签证页

VISA GRANT NOTICE  
사용발급확인서

1. APPLICANT INFORMATION  
2. VISA DETAILS

이 문서는 대한민국 국외에 있는 외국인에게 발급된 것으로, 이 문서를 소지한 상태에서 대한민국에 입국할 수 있습니다. 이 문서는 발급된 후 3개월 이내에 사용되어야 하며, 사용 후에는 폐기해야 합니다.

⑤ 租房合同

부동산 임대차 계약서

1. 부동산의 표시  
2. 계약내용

주소	지번	동	구	시	도
상대방	성명	주민등록번호	주소	전화번호	

본 계약은 임대인과 임차인 간의 부동산 임대차 계약에 관한 것으로, 임대인과 임차인은 본 계약의 내용을 신중히 검토하고, 이를 이해하고 동의한 후 서명하고捺인하여야 합니다. 본 계약은 임대인과 임차인 간의 부동산 임대차 계약에 관한 것으로, 임대인과 임차인은 본 계약의 내용을 신중히 검토하고, 이를 이해하고 동의한 후 서명하고捺인하여야 합니다.

SAMPLE

통합신청서 (신고서)  
综合申请表 (申报表)

업무선택 申请原因

<input checked="" type="checkbox"/> 외국인 등록 外国人登录	<input type="checkbox"/> 체류자격외 활동허가(희망자격 : ) 滞留资格外活动许可(申请资格种类 : )
<input type="checkbox"/> 등록증 재발급 登录证补办	<input type="checkbox"/> 근무처변경·추가허가 / 신고 工作单位变更·添加许可 / 申报
<input type="checkbox"/> 체류기간 연장허가 滞留期限延长许可	<input type="checkbox"/> 재입국허가 (단수, 복수) 再入境许可 (一次, 多次)
<input type="checkbox"/> 체류자격 변경허가(희망자격 : ) 滞留资格变更许可(申请资格种类 : )	<input type="checkbox"/> 체류지 변경신고 滞留地变更申报
<input type="checkbox"/> 체류자격 부여(희망자격 : ) 滞留资格由领(由申请资格种类 : )	<input type="checkbox"/> 등록사항 변경신고 登录事项变更申报



# 申请表填写指南

贴一张白底照片  
(必须要跟护照上的照片不同)

성명 姓名	성 姓	HONG	명 名	GILSOON
생년월일 出生日期	년 年	2002	월 月	12
	일 日	06	성별 性别	<input type="checkbox"/> 남 男 <input checked="" type="checkbox"/> 여 女
외국인등록번호 外国人登录证号码后七位				
여권 번호 护照号码	M123456	여권 발급일자 护照签发日期	2020.12.06	여권 유효기간 护照有效期至
대한민국 내 주소 在韩国住址	Room#, floor, building name, street name & #, district, city, country			
전화 번호 联系电话	000-000-0000	휴대 전화 手机号码	000-0000-0000	
본국 주소 本国地址	简单的住址 (这部分用中文填写也可以)			전화 번호 联系电话
				中国联系方式

全用英文填写  
(在韩住址能用韩文填写)

새로 근무 现就读于	초, 중, 고 小学, 初中, 高中	학교 이름 学校名称	전화 번호 联系电话
근무처 工作单位	원 근무처 现工作单位	사업자등록번호 事业者登记证号	전화 번호 联系电话
	예정 근무처 拟工作单位	사업자등록번호 事业者登记证号	전화 번호 联系电话
연 소득금액 年收入	만원 (万韩元)		직업 职业
재입국 신청 기간 再入境申请期限	전자우편 电子邮件		
반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) 退还账号信息 (仅限办理外国人登录或者补办外国人登录证的人员填写)			

신청일 申请日期

신청인 서명 또는 인  
HONG GILSOON

在两处签字 (用英文签字)

신청인 제출서류  
申请人所带材料

신청인 확인 사항  
受理公务员确认事项

행정정보 공동이용 동의서 (行政信息共同使用同意)

신청인  
HONG GILSOON

신청인 부모 또는 모  
宗或母  
宗或母



# 如在朋友家住宿时，需要提交

## ① 居住提供确认书

거주/숙소제공 확인서 (居住/宿舍提供确认书)			
1. 거주/숙소를 제공 받는 외국인(被提供居住/宿舍的外国人)			
국적 (国籍)	Korean	외국인등록(거소)번호 (外国人登录证(居住正)号码)	X
성명 (姓名)	HONG GILSOON	전화번호 (联系电话) 휴대전화 (手机)	000-000-0000 000-0000-0000
주소 (住址)	Room#, floor, building name, street name & #, district, city		
2. 거주/숙소 제공자(居住/宿舍提供者) <b>朋友信息</b>			
국적 (国籍)	Korean	주민/외국인등록번호 (身份证号码/外国人登录证号码)	123456-1234567
성명 (姓名)	KIM MYONGJI		
외국인과의 관계 (与外国人关系)	<input type="checkbox"/> 친척 (亲戚) <input type="checkbox"/> 고용주 (雇主) <input checked="" type="checkbox"/> 기타 (其他)		
소유형태 (房屋产别)	<input type="checkbox"/> 자가 (私有) <input checked="" type="checkbox"/> 임대 (租賃) <input type="checkbox"/> 기타 (其他)		
주거형태 (房屋类型)	<input checked="" type="checkbox"/> 개인주택 등 (私人住宅等) <input type="checkbox"/> 기숙사 (宿舍)		
거주/숙소 제공일 (居住/宿舍提供日期)	( )년(年) ( )월(月) ( )일(日)		
위와 같이 거주/숙소를 제공하였음을 확인합니다. (已确认提供以上居住/宿舍。)			
년(年) 월(月) 일(日)			
성명/성명: KIM MYONGJI (서명/署名) (인명/单位名称): (직인/私章)			
출입국관리사무소(출장소)장 귀하			
1. 외국인을 고용한 업체에서 기사사 등을 제공하는 경우 작성방법 - 제공자편에는 고용주, 대표자 또는 법인회 대표자 인의 사할 기재 - 확인란에는 대표자 성명 및 서명 날인 또는 법인명 등 기재			
2. 거주/숙소제공자가 외국인에게 제공해야 하는 서류(居住/宿舍提供者向外国人提供的材料) - 거주/숙소제공 확인서(居住/宿舍提供确认书) - 제공하는 거주/숙소가 본인 소유 또는 임차 물임을 증명할 수 있는 서류(본기부증본, 임대차계약서 등) (证明提供住所提供的居住/宿舍为本人所有或者租赁的材料(房屋产权证, 房屋租赁合同等)) - 거주/숙소제공자 인명증 사본(居住/宿舍提供者姓名证明复印件)			

## ② 朋友身份证



입원번호 1-011-000-0001

체류기간	허가일자	만료일자	확인
2011. 1. 1	2011. 12. 31	서울	

체류지	신규일	확인
서울시 양천구 목동 일진로5길20안빌 14C	2011. 1. 1	서울

주소확인 http://www.immigration.go.kr  
번호인쇄 국인번호 123456

## ③ 朋友租房合同

부동산 임대차 계약서					
임대인과 임차인 쌍방은 표기 부동산에 관하여 다음 계약 내용과 같이 임대차계약을 체결한다.					
1. 부동산의 표시					
소재지					면적
토지	지목	용도			면적
건물	구조	용도			면적
임대할 부분					
2. 계약내용					
제 1조 (목적) 이 부동산의 임대차에 관하여 임대인과 임차인은 합의에 의하여 임대보증금 및 차임을 아래와 같이 지불하기로 한다.					
보증금	금	원정 (W)			
계약금	금	원정은 계약시에 지불하고 영수함	영수자( )	(인)	
중도금	금	원정은 년 월 일에 지불하며			
잔금	금	원정은 년 월 일에 지불한다.			
차임	금	원정은 매월 일 (선불, 후불)에 지불한다.			
제 2조 (채무기간) 임대인은 이 부동산을 임대차 목적으로 사용할 수 있는 상태로 년 월 일까지 임차인에게 인도하며 임대차 기간은 만도일로부터 년 월 일 (개월) 까지로 한다.					
제 3조 (중도보증 및 전대 등) 임차인은 임대인의 동의없이 이 부동산의 용도나 구조를 변경하거나 전대, 임차권 양도 또는 담보제공을 하지 못하며 임대차 목적 이외의 용도로 사용할 수 없다.					
제 4조 (계약의 해제) 임차인이 2기 이상 차임의 지급을 연체하거나 제3조를 위반하였을 때 임대인은 즉시 본 계약을 해제 할 수 있다.					
제 5조 (계약의 종료) 임대차계약이 종료된 경우 임차인은 이 부동산을 원상으로 회복하여 임대인에게 반환한다. 이러한 경우 임대인은 보증금을 임차인에게 반환하고, 현재 임대료 또는 손해배상금이 있을 때는 이들을 제하고 그 잔액을 반환한다.					
제 6조 (계약의 해제) 임차인이 임대인에게 중도금(중도금이 없을 때는 잔금)을 지불하지 않거나, 임대인은 계약금의 배액을 상환하고 임차인은 계약금을 포기하고 이 계약을 해제할 수 있다.					
제 7조 (채무불이행과 손해배상) 임대인 또는 임차인이 본 계약상의 내용에 대하여 불이행이 있을 경우 그 상대방은 불이행한자에 대하여 서면을 최고하고 계약을 해제 할 수 있다. 그리고 계약 당사자는 계약해체에 따른 손해배상을 각각 상대방에 대하여 청구 할 수 있으며, 손해배상에 대하여 별도의 약정이 없는 한 계약금의 손해배상의 기준으로 본다.					
<특약 사항>					
임대인	주소	KIM MYONGJI		성명	Myong
임대인	주인번호	-	전화	성명	
임대인	대리인	-	전화	성명	
임차인	주소			성명	(인)
임차인	주인번호	-	전화	성명	
임차인	대리인	-	전화	성명	
※ 임대인, 임차인은 제 4항에 간담하여 하여 각 1통씩 보관합니다. -임대인전화번호 http://cafe.naver.com/onearmstrongkim					